

# Lesson 23 払い戻しについて説明する

## Are refunds available?

### Train Station

#### Conversation

- Station Staff : Good morning. How can I help you?  
Passenger : Yes, hello. Well, you see, I have this ticket for the bullet train. It is booked for next week on Tuesday. The thing is, I can't travel then. I'd like to cancel my ticket. **Are refunds available** for this ticket?  
Station Staff : Yes. Refunds are available on tickets up to one day before departure, so in this case, you are fine. There is a handling charge for refunds.  
Passenger : Oh, that's a relief. I was worried I'd lose my money.  
Station Staff : Would you like me to cancel it and refund your money?  
Passenger : Yes, please. That would be great.



※日本語訳は3ページ目にあります

#### Language Focus

Are refunds available with this ticket?	このチケットは払い戻し可能ですか？
Can I get a refund?	払い戻して頂けますか？
Is a refund possible?	払い戻しは可能ですか？
Refunds are available.	払い戻し可能です。
There are refunds..	～の払い戻しがあります。
You can get refunds..	～の払い戻しができます。
There is a handling charge for refunds.	払い戻しには、取り扱い手数料がかかります。
That's a relief.	それは安心しました。
Phew!	は～(発音はヒュー、ほっとした時の感嘆詞)
I'm relieved to hear that.	それを聞いて安心しました。
I was worried..	～を心配していました。
I was concerned..	～を懸念していました。

#### Vocabulary and Pronunciation Practice

refund	払い戻し	available	利用できる
departure	出発	fine	大丈夫
lose	失う	relief	安心
cancel	キャンセルする	worried	心配する

## Are refunds available?

**Practice****Complete the conversations.**

1. A) Are **seat reservations** available with this ticket? (limited express)  
B) Yes, they are / No they aren't
2. A) Are **refunds** available with this ticket? (bullet train)  
B) Yes, they are / No they aren't
3. A) Are **changes** available with this ticket? (bullet train)  
B) Yes, they are / No they aren't
4. A) Are **upgrades** available with this ticket? (standard)  
B) Yes, they are / No they aren't
5. A) Are **refunds** available with this ticket? (limited express)  
B) Yes, they are / No they aren't
6. A) Are **changes** available with this ticket? (limited express)  
B) Yes, they are / No they aren't

**Refunds**

- a. Bullet train : Yes
- b. Limited express: No
- c. Standard : No

**Changes**

- a. Bullet train : Yes
- b. Limited express: No
- c. Standard : No

**Upgrades**

- a. Bullet train : Yes
- b. Limited express: Yes
- c. Standard : No

**Reservations**

- a. Bullet train : Yes
- b. Limited express: Yes
- c. Standard : No

**Listening**

Listen to the following conversations. Are refunds available for each ticket?

Conversation 1: \_\_\_\_\_

Conversation 2: \_\_\_\_\_

Conversation 3: \_\_\_\_\_

Conversation 4: \_\_\_\_\_

Conversation 5: \_\_\_\_\_

**Roleplay: Use the following information.**

1. Passenger missed local train / refunds available? / no
2. Passenger wants to travel at a different time / changes available?
3. Passenger can't take bullet train / refunds available? / refund in cash
4. Passenger wants refund/ cannot refund to credit card
5. Passenger wants refund from Narita Express / can only change time
6. Passenger missed bullet train / refund? / no

## Conversation 日本語訳

- 駅員 : おはようございます。ご用件をお伺いできますか？  
乗客 : はい、こんにちは。あの、私はこの新幹線の切符を持っています。  
来週の火曜日に乗車する予定だったのですが、実は、行けなくなってしまいました。  
この切符をキャンセルしたいのですが、  
**払い戻しは可能ですか？**  
駅員 : はい。出発の1日前まででしたら、払い戻し可能です。今回のケースでは、大丈夫です。  
払い戻しには、 取り扱い手数料がかかります。  
乗客 : それは安心しました。お金を失ってしまうのではないかと、心配していました。  
駅員 : キャンセルして、払い戻し致しますか？  
乗客 : はい、お願いします。助かりました。

## Listening Conversations:

### Conversation 1:

- Passenger :Excuse me, I have a bullet train ticket. Are refunds available for this ticket?  
Station Staff :Yes, refunds are available.

### Conversation 2:

- Passenger :Excuse me, I have limited express train ticket. Are refunds available for this ticket?  
Station Staff :No, I am afraid refunds are not available.

### Conversation 3:

- Passenger :Excuse me, I have a Metro train ticket. Are refunds available for this ticket?  
Station Staff :No, I am afraid refunds are not available.

### Conversation 4:

- Passenger :Excuse me, I missed my train. Are refunds available for this ticket?  
Station Staff :No, I am afraid refunds are not available.

### Conversation 5:

- Passenger :Excuse me, I have a Narita express ticket. Are refunds available for this ticket?  
Station Staff :No, I am afraid refunds are not available but you can make changes.

## 《日本語訳》

### 会話 1:

- 乗客 : すみません、新幹線の切符を持っています。この切符を、払い戻ししてもらえますか？  
駅員 : はい、払い戻し可能です。

### 会話 2:

- 乗客 : すみません、特急列車の切符があるんですが、この切符は、払い戻し可能ですか？  
駅員 : いえ、申し訳ございませんが、払い戻し不可です。

### 会話 3:

- 乗客 : すみません、地下鉄の切符を持っているんですが、この切符は、払い戻ししてもらえるのでしょうか？  
駅員 : いえ、申し訳ございませんが、払い戻しはできかねます。

### 会話 4:

- 乗客 : すみません、電車に乗り遅れました。この切符は、払い戻しできますか？  
駅員 : いえ、申し訳ございませんが、払い戻し不可です。

### 会話 5:

- 乗客 : すみません、成田エクスプレスの切符を持っています。この切符を、払い戻ししてもらえますか？  
駅員 : いえ、申し訳ございませんが、払い戻しはできません。ですが、変更は可能です。